

beurer

HD 100



OEKO-TEX®

CONFIDENCE IN TEXTILES

STANDARD 100

Special Articles

06.0.43510 HOHENSTEIN HTTI

Tested for harmful substances.

www.oeko-tex.com/standard100



Електроковдра

Інструкція з використання



Бойнер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина

Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255

www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de

Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»

Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua





Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

Зміст

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Комплект постачання..... | 4.4 Встановлення температури.. |
| 1.1 Опис приладу..... | 4.5 Вимкнення..... |
| 2. Важливі вказівки | 4.6 Автоматичне вимкнення..... |
| Збережіть для подальшого | 5. Чищення та догляд..... |
| використання!..... | 6. Зберігання..... |
| 3. Використання за | 7. Утилізація..... |
| призначенням..... | 8. Що робити при виникненні |
| 4. Використання..... | несправностей?..... |
| 4.1 Безпека..... | 9. Технічні характеристики..... |
| 4.2 Підготовка до використання..... | 10. Гарантія / Сервісне |
| 4.3 Увімкнення..... | обслуговування..... |

Пояснення символів

	<p>Прочитати інструкцію! Дотримуйтесь інструкції з використання</p>		<p>Можна прати в машині при 30°C у делікатному режимі</p>
	<p>Не встромляти голки!</p>		<p>Не відбілювати</p>
	<p>Не використовувати в складеному або не розправленому стані!</p>		<p>Не прасувати праскою</p>
	<p>Для дітей старше трьох років.</p>		<p>Використані в цьому приладі тканини відповідають високим вимогам стандарту Oeko-Tex 100, що підтверджено Дослідницьким інститутом Хохенштайн.</p>
	<p>НЕБЕЗПЕКА!!! Попередження про небезпеку.</p>		

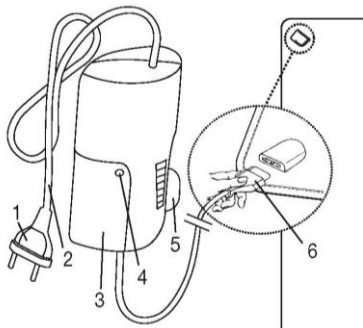
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА! Указує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	ВКАЗІВКА: Вказує на важливу інформацію
	Клас захисту II Прилад має подвійну ізоляцію, тому відповідає класу захисту 2.
	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Утилізація Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).
	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	Маркування KEMA Прилад сертифіковано організацією «КЕМА» і відповідає нормам безпеки міжнародних стандартів електротехнічних виробів.

1. Комплект постачання

Електроковдра, перемикач, інструкція з використання

1.1 Опис приладу

- 1.Штекер
- 2.Кабель
- 3.Перемикач
- 4.Контрольна лампа
- 5.Повзунок для увімкнення/вимкнення і зміни температурних режимів
- 6.Електричний з'єднувач



2. Важливі вказівки.

Збережіть для подальшого використання!

Щоб запобігти завданню шкоди здоров'ю, необхідно дотримуватися таких пунктів:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Недотримання нижченаведених вказівок може призвести до матеріальних збитків або травм (ураження електричним струмом, опік шкіри, пожежа та ін.). Наступні вказівки

з техніки безпеки і попередження про небезпеки служать не тільки для охорони Вашого здоров'я або здоров'я третіх осіб, а й для захисту виробу. Тому обов'язково виконуйте ці вказівки та передаючи електроковдру іншій людині також передавайте цю інструкцію.

- Електроковдру забороняється використовувати людям зі зниженою чутливістю до тепла та особам, які потребують захисту та догляду, так як вони не можуть реагувати на перегрів (наприклад, діабетиків, осіб зі змінами шкіри, викликаними захворюваннями, або з зарубцьованими ділянками шкіри в місці прикладання грілки, а також після прийому знеболюючих медикаментів або алкоголю).



УВАГА

- Забороняється використовувати цю електроковдру для маленьких дітей

(до 3-х років), так як вони не можуть реагувати на перегрів.

- Електроковдру забороняється використовувати дітям (віком від 3 до 8 років), за винятком тих випадків, коли перемикач попередньо налаштований батьками або іншими дорослими, які несуть відповідальність за дитину, а також якщо дитина навчена безпечно використовувати електроковдри.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.
- Не дозволяйте дітям гратися з електроковдрою.

- Чищення та технічне обслуговування дітьми дозволяється лише під наглядом дорослих.
- Електроковдра не призначена для медичного використання в медичних закладах.
- Дана електроковдра призначена виключно для домашнього/особистого використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Не втикайте голки!
- Не використовуйте в складеному або зім'ятому вигляді!
- Забороняється використовувати вологу електроковдру!
- Електроковдру дозволяється використовувати тільки з перемикачем, зазначеним на етикетці.
- Дану електроковдру можна під'єднати тільки до мережевої напруги, вказаної на етикетці.
- Електричні і магнітні поля, що

випромінюються цієї електроковдрою, при певних обставинах можуть порушити працездатність Вашого кардіостимулятора. Особливих приводів для занепокоєння немає – ці випромінювання набагато нижче гранично допустимих значень: напруженість електричного поля: макс. 5000 В/м, напруженість магнітного поля: макс. 80 А/м, магнітна індукція: макс. 0,1 мТл.

Тому перед застосуванням електроковдри проконсультуйтеся зі своїм лікарем та виробником кардіостимулятора.

- Не тягніть, не перекручуйте та не перегинайте кабель живлення.
- У разі неправильного розміщення існує небезпека зачепитися за кабель і перемикач електроковдри, заплутатися в кабелі і задихнутися, спіткнутися об нього або наступити на нього.

Користувач повинен переконатися в тому, що всі кабелі, як вільні, так і всі інші, прокладені безпечно.

- Необхідно постійно перевіряти електроковдру на пошкодження або зношення.

Якщо електроковдра має такі сліди або використовувалась не за

призначенням, перед черговим

застосуванням її необхідно перевірити у представника фірми-виробника.

Категорично забороняється розкривати конструкцію електроковдри

(включаючи додаткові деталі) і

ремонтувати її самостійно, оскільки

надійність її роботи в цьому випадку не гарантується. Недотримання цих вимог

призводить до втрати гарантії.



УВАГА!!!

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення

приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого придбавався прилад.

- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- На увімкнену електроковдру забороняється ставити:
 - предмети, що мають гострі краї та ті, що можуть залишити вм'ятини,
 - джерела тепла, наприклад грілки, електричні грілки або подібні предмети.
- Електронні компоненти всередині перемикача під час використання електроковдри нагріваються. Тому

забороняється накривати перемикач або класти його на електроковдру, коли вона увімкнена.

- Обов'язково дотримуйтеся вказівок, описаних у наступних розділах: «Використання», «Очищення і догляд», «Зберігання».



НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
- Якщо прилад використовується у ванній кімнаті, після застосування штекер необхідно витягнути з розетки, оскільки біля води може бути небезпечно, навіть якщо прилад вимкнений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо у Вас залишилися питання щодо

використання наших приладів,
звертайтеся до нашого сервісного
центру.

3. Використання за призначенням



УВАГА

Електроковдра призначена тільки
для обігрівання людського тіла.

4. Використання

4.1 Безпека



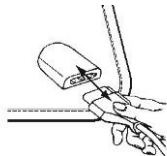
УВАГА

Електроковдра оснащена системою
безпеки. Електронні датчики
запобігають перегріву ковдри по всій
площі шляхом автоматичного
відключення у разі несправності.

Зверніть увагу на те, що з міркувань
безпеки після несправності
електроковдру більше вмикати не
можна, її необхідно відправити на
ремонт у сервісний центр за
вказаною адресою.

4.2 Підготовка до використання

- Спочатку під'єднайте перемикач до електроковдри, з'єднавши електричний з'єднувач.
- Після цього вставте штекер у розетку.



4.3 Увімкнення

Встановіть перемикач для увімкнення/вимкнення та зміну температурних режимів на рівень 1, 2, 3, 4, 5 або 6, щоб увімкнути електроковдру.

У увімкненому стані контрольна лампочка буде горіти (4).

4.4 Встановлення температури

Режим 0: вимк.

Режим 1: мінімальна ступінь нагрівання

Режими 2-5: індивідуальна ступінь нагрівання

Режим 6: максимальна ступінь нагрівання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо електроковдра використовується протягом декількох годин, рекомендується встановлювати мінімальну температуру щоб уникнути перегріву користувача.



ВКАЗІВКА

Ваша електроковдра нагріється швидше, якщо на початку використання встановити максимальну температуру.

4.5 Вимкнення

Встановіть перемикач для увімкнення/вимкнення та зміни температурних режимів в положення «Вимк.» (0), щоб вимкнути електроковдру.



ВКАЗІВКА

Якщо електроковдра не використовується, встановіть повзунок перемикача в положення «Вимк.» (0) і витягніть штекер з розетки.

4.6 Автоматичне вимкнення

Електроковдра автоматично вимикається через 3 години. Лампа контролю мережевого живлення світиться і після вимкнення (в залежності від моделі). Для повторного увімкнення електроковдри необхідно встановити перемикач для увімкнення/вимкнення та зміни температурних режимів у положення «0» (вимк.) на 5 секунд. Приблизно через 5 секунд прилад можна ввімкнути повторно.

5. Очищення і догляд



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед чищенням завжди виймайте штекер із розетки. Існує небезпека ураження електричним струмом. Після цього від'єднайте перемикач від електричної ковдри, роз'єднавши електричний з'єднувач.



УВАГА

- Не допускайте контакту перемикача з водою або іншими рідинами!
Інакше він може бути пошкоджений.

Для очищення перемикача використовуйте суху безворсову серветку. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для чищення.

Незначні цятки на електроковдрі можна видалити вологою серветкою за потреби використовуйте невелику кількість м'якого рідкого миючого засобу.



УВАГА

- Зверніть увагу на те, що електроковдру забороняється піддавати хімічному очищенню, віджимати, сушити в машині, розтягувати або прасувати.

Електроковдру можна прати в машині.

Встановіть пральну машину на щадний режим прання з температурою 30 °C(для вовни).

Використовуйте м'який миючий засіб, при дозуванні дотримуйтесь вказівок виробника.



УВАГА

- Зверніть увагу на те, що занадто часте прання може позначитися на електроковдрі небажаним чином.

Тому протягом усього терміну служби електроковдру можна прати в пральній машині не більше 5 разів.

Відразу після прання розтягніть ще вологу електроковдру, надавши їй вихідний розмір і форму, та розкладіть для просушування на стійці для сушіння білизни.



УВАГА

- Не використовуйте прищіпки та аналогічні пристрої для закріплення електроковдри на стійці для сушіння білизни. Інакше можливе пошкодження електричної ковдри.
- Підключайте перемикач до електроковдри лише, якщо електричний з'єднувач і електроковдра абсолютно сухі. Інакше можливе пошкодження електричної ковдри.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У жодному разі не вмикайте вологу електроковдру для просушування!
Існує небезпека ураження електричним струмом.

6. Зберігання

Якщо електроковдра не використовується тривалий час, рекомендується зберігати її в заводській упаковці. Для цього від'єднайте перемикач від електричної ковдри, роз'єднавши електричний з'єднувач вилку.



УВАГА

Спочатку дайте електроковдрі охолонути. Інакше можливе пошкодження електричної ковдри.
Щоб уникнути сильних перегинів, не кладіть предмети на електроковдру, коли вона не використовується.

7. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього природного середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Прилад необхідно утилізувати відповідно до



Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). Із запитаннями звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів.

8. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Контрольна лампочка не горить, коли: <ul style="list-style-type: none">- перемикач добре з'єднаний з електроковдрою;- штекер увімкнений в справну розетку;- перемикач для увімкнення/вимкнення та зміни температурних режимів встановлено на 1, 2, 3, 4, 5 або 6.	Система безпеки повністю вимкнула електроковдру.	Надішліть електроковдру і перемикач до сервісного центру.

9. Технічні характеристики

Див. заводську етикетку на електроковдрі.

10. Гарантія /Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батареї), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8, тел.:(044) 247 67 34;

або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.